

სილაბუსი

სასწავლო დასახელება	კურსის ახალი ბერძნული ენა 1 (საფაკულტეტო) Modern Greek Language 1 (For non- specialists)
ავტორი (ავტორები)	სვეტლანა ბერიკაშვილი
ლექტორი (ლექტორები)	<p>სვეტლანა ბერიკაშვილი, ფილოლოგიის დოქტორი, თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი, მოწვეული მასწავლებელი მობ. 599 157214, ელფოსტა: svetlana.berikashvili@tsu.ge</p> <p>მაკა ქამუშაძე, ასისტენტ-პროფესორი, ფილოლოგიის დოქტორი, თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი მობ.: 599 156090, ელფოსტა: maka.kamushadze@gmail.com</p> <p>ქეთევან ცინცაძე, თსუ ჰუმანიტარული ფაკულტეტი, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტი, მოწვეული მასწავლებელი მობ. 577 248848, ელფოსტა: keti.tsintsadze@tsu.ge</p> <p>ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი, ახალი ბერძნული ფილოლოგიის მიმართულება, ტელ: 2 25 32 20 ელფოსტა: institute@greekstudies-tsu.ge</p>
სასწავლო კურსის (მოდულის) კოდი	
სასწავლო კურსის სტატუსი	<p>ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა ფაკულტეტი</p> <p>ბაკალავრიატი</p> <p>საფაკულტეტო არჩევითი საგანი (ევროპული ენა)</p>
სასწავლო კურსის მიზნები	სასწავლო კურსის მიზანია შეასწავლოს სტუდენტს ახალი ბერძნული ენის საფუძვლები, გამოუმუშავოს ბერძნულ ენაზე წერის ელემენტარული ჩვევები და ელემენტარული ზეპირი მეტყველების უნარი.
კრედიტების რაოდენობა და საათების განაწილება სტუდენტის დატვირთვის შესაბამისად (ECTS)	5 კრედიტი (125 საათი) სალექციო საათები 30 სთ. ჯგუფური მეცადინეობა 30 სთ (მათ შორის შუალედური გამოცდის 4 სთ.) შუალედური გამოცდის მომზადება 4-4 სთ (სულ 8), საბოლოო გამოცდის მომზადება 10 სთ, საბოლოო გამოცდის ჩაბარება 2 სთ. ლექცია-სემინარებისთვის მომზადება 45 სთ.
დაშვების წინაპირობები	წინაპირობის გარეშე
სწავლის შედეგები	<p>ცოდნა და გაცნობიერება სტუდენტმა იცის: ახალი ბერძნული ენის საფუძვლები, კერძოდ, ბერძნული ენა ენათა ფლობის ზოგადევროპული კომპეტენციების ექსდონიანი სისტემის ელემენტარულ (A1) დონეზე;</p> <p>ცოდნის პრაქტიკაში გამოყენების უნარი სტუდენტს შეუძლია: ახალბერძნულად საკუთარი თავის წარდგენა და პირადი ინფორმაციის შესახებ კითხვების დასმა და მათზე პასუხის გაცემა; ახალბერძნულად კითხვის დროს ძალიან მოკლე, მარტივი</p>

	<p>წინადადებების გაგება; ახალბერძნულად მოკლე, მარტივი ბარათების წერა, მარტივი ფორმულარების შევსება, ნიმუშების მიხედვით ფორმულარების შევსება, ნიმუშის მიხედვით მიკროტექსტების შედგენა; ახალბერძნულად მეტყველების მოსმენის დროს მითითებების და მარტივი ინსტრუქციების გაგება;</p> <p>დასკვნის უნარი ახალი ბერძნული ენის გრამატიკის განმარტების უნარი მშობლიურ ენასთან მიმართებით;</p> <p>კომუნიკაციის უნარი ახალბერძნულად მარტივ ინტერაქციაში შესვლის უნარი;</p> <p>სწავლის უნარი სპეციალური, ქართული და ახალბერძნული ლიტერატურის გამოყენებით ცოდნის მიღების უნარი;</p> <p>ღირებულებები დაკისრებული მოვალეობებისადმი პასუხისმგებლობის გრძნობა</p>												
სასწავლო კურსის შინაარსი	იხ. დანართი												
სწავლების/სწავლის მეთოდები	<p>ლექცია/სემინარი/კოლოკვიუმი, ვერბალური მეთოდი, წიგნზე მუშაობის მეთოდი, წერიტი მეთოდი, ინტერაქტიული სწავლების მეთოდი, დემონსტრირების მეთოდი, ახსნა-განმარტებითი მეთოდი, როლური და სიტუაციური თამაშების მეთოდი, აუდიო-ლინგვისტური მეთოდი, გრამატიკულ-მთარგმნელობითი მეთოდი, ენის სწავლების კომპიუტერული მეთოდი (ბერძნულის სწავლების სპეციალიზირებული პროგრამა)</p>												
შეფასების კრიტერიუმები	<table border="1" data-bbox="515 1200 1422 1440"> <tr> <td>ლექციაზე/პრაქტიკუმზე დასწრება</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>პრაქტიკუმებში მონაწილეობა</td> <td>20</td> </tr> <tr> <td>I კოლოკვიუმის შედეგი</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>II კოლოკვიუმის შედეგი</td> <td>15</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო გამოცდა: წერიტი</td> <td>40</td> </tr> <tr> <td>საბოლოო შეფასება</td> <td>100</td> </tr> </table> <p>ლექციაზე/პრაქტიკუმზე დასწრების შეფასება ხდება შემდეგი სისტემით: 9-10 ქულა - სტუდენტი ესწრებოდა ყველა ლექცია/პრაქტიკუმს, გაცდენილი აქვს მაქსიმუმ ორი საათი საპატიო მიზნით; 7-8 ქულა - სტუდენტი ესწრებოდა ლექცია/პრაქტიკუმების 70%-ს; 5-6 ქულა - სტუდენტი ესწრებოდა ლექცია/პრაქტიკუმების ნახევარს; 3-4 ქულა - სტუდენტი დაესწრო ლექცია/პრაქტიკუმების 30%-ს; 0-2 ქულა - სტუდენტი საერთოდ არ ესწრებოდა ლექცია/პრაქტიკუმებს ან მხოლოდ ორ საათს დაესწრო.</p> <p>პრაქტიკუმებში მონაწილეობაში იგულისხმება სტუდენტების მიერ დამოუკიდებლად მომზადებული მასალის ზეპირად წარმოდგენა. სტუდენტს ყოველ პრაქტიკულ მუშაობაში უწევს აქტივობის გამოვლენა. შეფასების მაქსიმალური ქულაა 20. შეფასებისას გათვალისწინებული იქნება მასალის დამუშავების დონე და ბერძნულად წარმოდგენის უნარი. ასევე შეფასებისას გათვალისწინებული იქნება ტესტების</p>	ლექციაზე/პრაქტიკუმზე დასწრება	10	პრაქტიკუმებში მონაწილეობა	20	I კოლოკვიუმის შედეგი	15	II კოლოკვიუმის შედეგი	15	საბოლოო გამოცდა: წერიტი	40	საბოლოო შეფასება	100
ლექციაზე/პრაქტიკუმზე დასწრება	10												
პრაქტიკუმებში მონაწილეობა	20												
I კოლოკვიუმის შედეგი	15												
II კოლოკვიუმის შედეგი	15												
საბოლოო გამოცდა: წერიტი	40												
საბოლოო შეფასება	100												

შედეგები, რომლებსაც სტუდენტები პერიოდულად დაწერენ.
19-20 ქულა – სტუდენტს ჩაბარებული აქვს პროგრამით გათვალისწინებული ყველა საკითხი, შეუძლია მასალის გადმოცემა ამომწურავად პროფესიულ ენაზე. პასუხობს პროგრამასთან დაკავშირებულ დასმულ დამატებით შეკითხვებს;
15-18 ქულა – სტუდენტს ჩაბარებული აქვს პროგრამით გათვალისწინებულ საკითხთა უმრავლესობა, შეუძლია მასალის სათანადო დონეზე გადმოცემა;
10-14 ქულა – სტუდენტი ერკვევა პროგრამით გათვალისწინებული საკითხების მნიშვნელოვან ნაწილში;
3-9 ქულა – სტუდენტს ჩაბარებული აქვს საკითხების ნახევარზე მეტი დამაკმაყოფილებლად, ან კარგად აქვს ჩაბარებული პროგრამით გათვალისწინებული საკითხების მხოლოდ მცირე ნაწილი.
0-3 ქულა – სტუდენტს პროგრამით გათვალისწინებული საკითხებიდან არც ერთი საკითხი არა აქვს ჩაბარებული დამაკმაყოფილებლად.

კოლოკვიუმების ანუ შუალედური გამოცდების შეფასება ხდება ტესტის საშუალებით, რომლის მაქსიმალური შედეგი 15 ქულაა. ტესტში წარმოდგენილია გავლილი მასალიდან სხვადასხვა გრამატიკული საკითხი. ძირითადად აქ შედის ისეთი დავალებები, როგორცაა: ზმნების და არსებითი სახელების სწორი ჩასმა, ბრუნვა, უღლება, ზედსართავი სახელები სქესების მიხედვით, კითხვებზე პასუხი, თარგმანი და სხვ. თითოეულ დავალებას მაქსიმუმ მინიჭებული აქვს 5 ქულა. (ტესტი შეიძლება იყოს 30ქულიანიც, მაშინ საბოლოო შედეგი გაიყოფა ორზე და სტუდენტს გაუფორმდება შესაბამისი ქულა 15 ქულიანი სისტემიდან გამომდინარე).

5 ქულა – პასუხი სწორია; სტუდენტს არა აქვს დაშვებული შეცდომა.
4 ქულა – პასუხი სწორია, სტუდენტს დაშვებული აქვს ერთი ან ორი უმნიშვნელო შეცდომა.
3 ქულა – პასუხი არასრულია; სტუდენტს დაშვებული აქვს ორი ან სამი უმნიშვნელო (ორთოგრაფიული) შეცდომა.
2 ქულა – პასუხი არასრულია; სტუდენტს დაშვებული აქვს სამი ან ოთხი შეცდომა.
1 ქულა – პასუხი ნაკლოვანია; სტუდენტს დაშვებული აქვს ოთხი ან ხუთი შეცდომა.
0 ქულა – პასუხი საკითხის შესაბამისი არ არის ან საერთოდ არაა მოცემული.

საბოლოო გამოცდა არის წერითი. მაქსიმალური ქულაა 40.

გამოცდა არის ტესტი. ტესტი შედგება 8 საკითხისაგან, თითოეული საკითხი ფასდება 5 ქულიანი სისტემით.

5 ქულა – პასუხი სწორია; სტუდენტს არა აქვს დაშვებული შეცდომა.
4 ქულა – პასუხი სწორია, სტუდენტს დაშვებული აქვს ერთი ან ორი უმნიშვნელო შეცდომა.
3 ქულა – პასუხი არასრულია; სტუდენტს დაშვებული აქვს ორი ან სამი უმნიშვნელო (ორთოგრაფიული) შეცდომა.
2 ქულა – პასუხი არასრულია; სტუდენტს დაშვებული აქვს სამი ან ოთხი შეცდომა.
1 ქულა – პასუხი ნაკლოვანია; სტუდენტს დაშვებული აქვს ოთხი ან

	<p>ხუთი შეცდომა. 0 ქულა – პასუხი საკითხის შესაბამისი არ არის ან საერთოდ არაა მოცემული.</p> <p>გამოცდაზე დაშვების წინაპირობა 11 ქულა.</p>
ძირითადი ლიტერატურა	<ul style="list-style-type: none"> • Μαθαίνω την Ελληνική γλώσσα, Χρήστου Γ. Σιόντη, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, Πρόγραμμα Interreg II, Ιωάννινα 2001. (დანართში - წიგნი) • Μαθαίνω την Ελληνική γλώσσα, βιβλίο ασκήσεων, Χρήστου Γ. Σιόντη, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, Πρόγραμμα Interreg II, Ιωάννινα 2001. (დანართში - სავარჯიშოების რვეული) <p>აღნიშნული სახელმძღვანელოები ხელმისაწვდომია თსუ, კლასიკური ფილოლოგიის, ბიზანტინისტიკისა და ნეოგრეცისტიკის ინსტიტუტის ნეოგრეცისტიკის ბიბლიოთეკაში.</p>
დამხმარე ლიტერატურა და სხვა სასწავლო მასალა	<ul style="list-style-type: none"> • ახალბერძნულ-ქართული ლექსიკონი, სოფიო შამანიდის რედაქციით, თბილისი 2009. • Μανόλη Τριανταφυλλίδη, Νεοελληνική γραμματική, Αθήνα 2008. ასევე გამოყენებული იქნება აუდიო მასალა, კერძოდ: • დისკები: Μαθαίνω την Ελληνική γλώσσα, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, Μαργαρίτα, Πανεπιστήμιο Κρήτης.
დამატებითი ინფორმაცია/პირობები	

დანართი

ლ./პრ.	ლექციის / პრაქტიკუმის თემა	დასამუშავებელი ლიტერატურა
1	<p>ბერძნული ენის ანბანი, დიგრაფები, დიფთონგები, ორთოგრაფიული ნიშნები, კითხვის წესები</p> <p>ვარჯიში წერა-კითხვაში</p>	<p>Μαθαίνω την Ελληνική γλώσσα, Χρήστου Γ. Σιόντη, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, Πρόγραμμα Interreg II, Ιωάννινα 2001, გვ. 17-23. (შემდგომში წიგნი)</p> <p>Μανόλη Τριανταφυλλίδη, Νεοελληνική γραμματική, Αθήνα 2008 (შემდგომში გრამატიკა), გვ. 11-17.</p> <p>სტუდენტებს დამატებით დაურიგდებათ handout-ები კითხვის წესებთან დაკავშირებით</p> <p>Μαθαίνω την Ελληνική γλώσσα, βιβλίο ασκήσεων, Χρήστου Γ. Σιόντη, Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων, Πρόγραμμα Interreg II, Ιωάννινα 2001, გვ. 7-12. (შემდგომში სავარჯიშოების რვეული)</p>

2	<p>I თავი დიალოგები: 1) Λέγομαι Κώστας Σολδάτος, 2) Με λένε Νίκο. 3) Είμαι ο Νίκος. 4) Από πού είστε; შესაბამისი სავარჯიშოები</p> <p>გრამატიკა: είμαι ზმნის ულლება ლექსიკა: ქვეყნების სახელწოდებები შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 25, 27. წიგნი, გვ. 26-27. წიგნი, გვ. 28. წიგნი, გვ. 28-29 სავარჯიშოების რვეული, გვ. 13-15.</p>
3	<p>დიალოგები: 1) Πόσο κάνουν; 2) Τι δουλειά κάνουντε; გრამატიკა: რიცხვითი სახელები, დათვლა ათამდე, სქესის გრამატიკული კატეგორია ლექსიკა: პროფესია შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 29, 30. წიგნი, გვ. 30. გრამატიკა გვ. 76-78. წიგნი, გვ. 30-32. სავარჯიშოების რვეული, გვ. 15-17.</p>
4	<p>II თავი ტექსტი: Πού μένεις; გრამატიკა: პირველი ულლების ზმნების ულლება – μένω, διαλένω შესაბამისი სავარჯიშო</p> <p>დიალოგი : Ο Τζων είναι από το Λονδίνο გრამატიკა: განსაზღვრებითი არტიკლი, არტიკლის გამოყენება ბრალდებით ბრუნვაში წინდებულებთან ერთად შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 33. წიგნი, გვ. 34. წიგნი, გვ. 35. წიგნი, გვ. 36, 39. გრამატიკა, გვ. 72-73. წიგნი, გვ. 35-36, 38-39. სავარჯიშოების რვეული, გვ. 23-27. სტუდენტებს დამატებით დაურიგდებათ ტესტები გავლილ მასალაზე.</p>
5	<p>დიალოგები: 1) –Τι κάνεις; – Καλά, ευχαριστώ. 2) Η Κάριმენ είναι Ευρωπαία ლექსიკა: მისალმება - Καλημέρα, Γεια σου</p> <p>გრამატიკა: არსებითი სახელების დაბოლოებები, რიცხვითი სახელები, დათვლა ასამდე შესაბამისი სავარჯიშოები კოლოკვიუმი</p>	<p>წიგნი, გვ. 37. აღნიშნულ ლექსიკაზე ტექსტების მოსმენა და შესაბამისი სავარჯიშოები დისკიდან: Μαργαρίτα 1. წიგნი, გვ. 38-40. სავარჯიშოების რვეული, გვ. 27-29. ტესტი შედგენილია გავლილი მასალის მიხედვით</p>

6	<p>კოლოკვიუმში დაშვებული შეცდომების ანალიზი.</p> <p>დიალოგები: 1) Πού μένεις στα Γιάννινα; 2) Έχετε τηλεφώνο;</p> <p>γραμμαტიკა: კუთვნილებითი ნაცვალსახელები შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 41-43.</p> <p>წიგნი, გვ. 43. γραμμαტიკა, გვ. 131. წიგნი, გვ. 42, 44. სავარჯიშოების რვეული, გვ. 30-32.</p>
7	<p>III თავი</p> <p>დიალოგი: Μιλάς Ελληνικά; γραμμαტიკა: მეორე უღლების ზმნების უღლება, შერწყმული ზმნების – πάω, λέω, τρώω, φτάνω, ακούω – უღლება. შესაბამისი სავარჯიშოები</p> <p>დიალოგი: Ο Στῆβ είναι Άγγλος; ლექსიკა: ეროვნებები შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 45. γραμμαტიკის წიგნი, გვ. 45-47.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 33-34. წიგნი, გვ. 49-50.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 34-36.</p>
8	<p>γραμμαტიკა: -ός, -ή, -ός, -ος, -α, -ο-ზე დაბოლოებული ზედსართავი სახელების ბრუნება, ბრძანებითი კილოს წარმოება შესაბამისი სავარჯიშოები</p> <p>დიალოგი: Στο σούπερ μάρκετ ლექსიკა: მაღაზიები γραμμαტიკა: ზმნა ἀρέσει როლური და/ან სიტუაციური თამაში თემაზე: მაღაზიები შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 123-126.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 101, 105-108. წიგნი, გვ. 57, 64-65. აღნიშნულ ლექსიკაზე ტექსტების მოსმენა და შესაბამისი სავარჯიშოები დისკიდან: Μαργαρίτα 4.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 100, 102-103.</p>
9	<p>ტექსტი: Η οικογένειά μου ლექსიკა: ოჯახი</p> <p>შესაბამისი სავარჯიშოები</p> <p>γραμμαტიკა: არსებითი სახელების მრავლობითი რიცხვი, რიცხვითი სახელები ასიდან მილიონამდე</p> <p>შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 51-53 აღნიშნულ ლექსიკაზე ტექსტების მოსმენა და შესაბამისი სავარჯიშოები დისკიდან: Μαργαρίτα 2.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 36-38. წიგნი, გვ. 53-55. სტუდენტებს დამატებით დაურიგდებათ ტესტები და სავარჯიშოები არსებითი სახელების მრავლობითი რიცხვის წარმოებაზე.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 38-39.</p>

10	<p>დიალოგი: Στο κατάστημα ლექსიკა: მაღაზიები, ფული</p> <p>გრამატიკა: ჩვენებითი ნაცვალსახელები, მამრობითი სქესის არსებითი სახელების ბრალდებითი ბრუნვა. შესაბამისი სავარჯიშოები კოლოკვიუმი</p>	<p>წიგნი, გვ. 56-58. აღნიშნულ ლექსიკაზე ტექსტების მოსმენა და შესაბამისი სავარჯიშოები დისკიდან: Μαργαρίτα 2. წიგნი, გვ. 57.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 40-42. ტესტი შედგენილია გავლილი მასალის მიხედვით</p>
11	<p>კოლოკვიუმში დაშვებული შეცდომების ანალიზი IV თავი დიალოგები: 1) Ποια είναι η καινούρια φοιτήτρια; 2) Όμορφη δεν είναι; გრამატიკა: კითხვითი ნაცვალსახელები, ზედსართავი სახელები შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 59, 61. წიგნი, გვ. 60-62.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 43-49.</p>
12	<p>დიალოგები: 1) Είστε παντρεμένη; 2) Κάνει παρέα με τον καθηγητή μαζ. 3) Σ'αρέσει η γυμναστική; გრამატიკა: წინდებულები – με, για, από, σε, προς. ზმნა – αρέσει. შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 63-65. წიგნი, გვ. 64-66.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 50-52</p>
13	<p>V თავი დიალოგი: Δεν έρχεσαι για έναν καφέ; გრამატიკა: ვნებითი გვარი. შესაბამისი სავარჯიშოები როლური და/ან სიტუაციური თამაში თემაზე: კაფეებში</p>	<p>წიგნი, გვ. 67-68. სტუდენტებს დამატებით დაურიგდებათ ტესტები ვნებით გვარზე სავარჯიშოების რვეული, გვ. 53-56.</p>
14	<p>დიალოგები: 1) Πόσων χρόνων είναι η Τζένη; 2) Με περιμένει ένας φίλος μου. გრამატიკა: კითხვითი ნაცვალსახელი – πόσοι, πόση, πόσο, განუსაზღვრელობითი არტიკლი – ένας, μια, ένα. შესაბამისი სავარჯიშოები</p>	<p>წიგნი, გვ. 69, 73. წიგნი, გვ. 70-74.</p> <p>სავარჯიშოების რვეული, გვ. 56-62.</p>
15	<p>მართლწერის შემოწმება კარნახის საშუალებით. გავლილი მასალის გამეორება, შემაჯამებელი გამოკითხვა.</p>	<p>წიგნი, გვ.60-73. სავარჯიშოების რვეული, გვ. 43-62.</p>